61.149.221.202-HM75R Pro说明书-A1
105G铜版纸/单黑双面印刷/225*490mm/风琴折后56*98mm/*

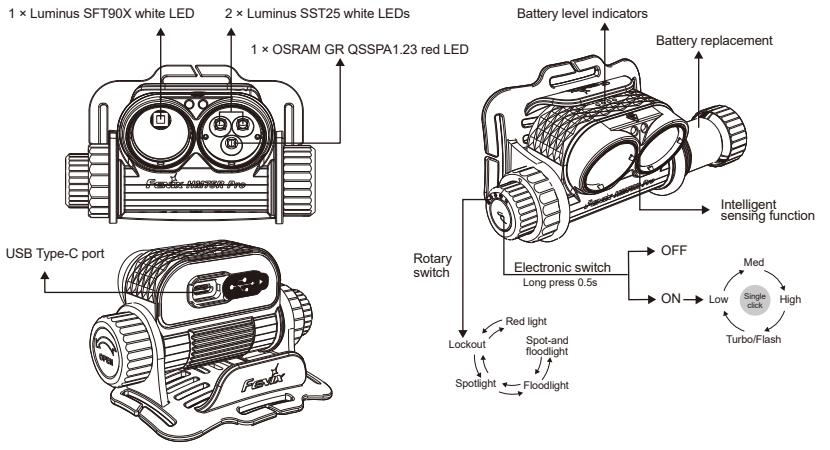
FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES

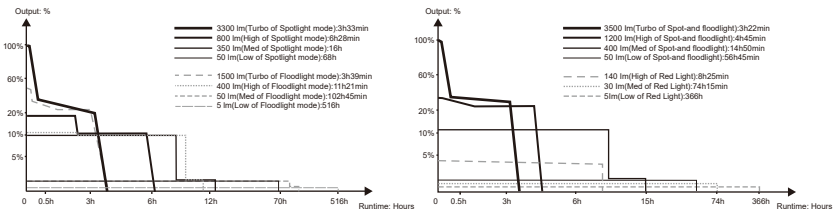
HM75R Pro

MAGNESIUM MULTI-LED HEADLAMP

3500 LUMENS MAX OUTPUT

398 METERS MAX BEAM DISTANCE





LIGHTING FOR EXTREMES

FACEBOOK WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181

E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com

Address: 3F, Building A, 111 Shuiku Road, Bao'an District, Shenzhen 518102, China

61.149.221.202-A1-20260901

⚠ WARNING

○Do NOT place this headlamp in the reach of children!
○Do NOT shine this headlamp directly into the eyes of anyone!
○Do NOT place light head near flammable objects, high temperatures can cause objects to overheat and become flammable/ignite!
○Do NOT use the headlamp in inappropriate ways such as holding the unit in your mouth, doing so could cause serious personal injury or death if the headlamp or internal battery fails!
○This headlamp will accumulate a significant amount of heat while operating, resulting in a high temperature of the lamp shell. Pay close attention to avoid burns!
○Turn off the headlamp or remove the battery to prevent accidental activation when the headlamp is placed in a closed and flammable environment such as pockets and backpacks!
○The LEDs of this headlamp are not replaceable; so the whole lamp will need to be replaced if any one of the LEDs reaches the end of its lifespan.

(ENGLISH) FENIX HM75R PRO HEADLAMP

○3500 lumens maximum output, 398 meters maximum beam distance.
○Uses one Luminus SF790X white LED, two Luminus SST25 white LEDs, and one OSRAM GR QSSPA1.23 red LED; with a lifespan of 50,000 hours each.
○Spotlight, floodlight, combined output, and red light meet various lighting needs in complex outdoor scenarios.
○Rotary switch and electronic switch combination for quick output selection and mode switching.
○Magnesium alloy lamp body, lightweight and durable.
○Powered by an included ARB-L21-5500 replaceable battery.
○Inner waterproof USB Type-C charging port.
○Intelligent sensing function avoids danger caused by high temperature.
○IP68-rated protection and 2-meter impact resistance.
○Size (including mount): 3.85" × 1.98" × 2.44"/97.8 × 50.4 × 61.9 mm.
○Weight: 7.55 oz/214 g (including battery and headband).

OPERATING INSTRUCTIONS

On/Off
On:
With the lamp turned off and locked, rotate the rotary switch from " ⏻ " to any mode to turn on the headlamp.
With the lamp unlocked, press and hold the electronic switch for 0.5 seconds to turn on the headlamp.
Off:
With the lamp turned on, rotate the rotary switch to "⏻" to turn off and lock the headlamp or press and hold the electronic switch for 0.5 seconds to turn off the headlamp.

Mode Switching
Rotate the rotary switch to cycle bidirectionally through Red light mode⇄Lockout mode⇄Spotlight mode⇄Floodlight mode⇄Spot-and floodlight mode.
By default, the rotary switch is set to the Off/Lockout mode.

Output Selection
Spotlight mode: With the lamp turned on, single click the electronic switch to cycle through Low→Med→High→Turbo.
Floodlight mode: With the lamp turned on, single click the electronic switch to cycle through Low→Med→High→Turbo.
Spot-and floodlight mode: With the lamp turned on, single click the electronic switch to cycle through Low→Med→High→Turbo.
Red light mode: With the lamp turned on, single click the electronic switch to cycle through Low→Med→High→Flash.

Turbo Mode
In any white light mode, press and hold the electronic switch for 1.2 seconds to enter Turbo mode. In Turbo mode, single click the electronic switch or remain inactive for 60 seconds to recall the previously used mode and output.
*The actual brightness performance in Turbo mode may vary depending on factors such as battery level and working environment. The headlamp features built-in intelligent overheat protection; it is normal for the headlamp to automatically reduce brightness when the temperature exceeds 55°C.

TECHNICAL PARAMETERS

ANSI/PLATO FL1	SPOTLIGHT				FLOODLIGHT				SPOT-AND FLOODLIGHT				RED LIGHT			
	TURBO	HIGH	MED	LOW	TURBO	HIGH	MED	LOW	TURBO	HIGH	MED	LOW	HIGH	MED	LOW	FLASH
OUTPUT	3300 lumens	800 lumens	350 lumens	50 lumens	1500 lumens	400 lumens	50 lumens	5 lumens	3500 lumens	1200 lumens	400 lumens	50 lumens	140 lumens	30 lumens	5 lumens	5 lumens
RUNTIME	3 hours 33 minutes*	6 hours 28 minutes	16 hours	68 hours	3 hours 39 minutes	11 hours 21 minutes	102 hours 45 minutes	516 hours	3 hours 22 minutes	4 hours 45 minutes	14 hours 50 minutes	56 hours 45 minutes	8 hours 25 minutes	74 hours 15 minutes	366 hours	/
DISTANCE	398 meters	189 meters	124 meters	47 meters	85 meters	42 meters	15 meters	4 meters	334 meters	148 meters	81 meters	29 meters	30 meters	14 meters	6 meters	/
INTENSITY	39852 candela	8968 candela	3861 candela	549 candela	1805 candela	448 candela	56 candela	4 candela	27884 candela	5453 candela	1647 candela	207 candela	226 candela	47 candela	8 candela	/
IMPACT RESISTANCE	2 meters															
SUBMERSIBLE	IP68															

Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using one Fenix ARB-L21-5500 battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.
*The Turbo output is measured in total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

INTELLIGENT SENSING FUNCTION

On: With the lamp turned off, press and hold the electronic switch for 6 seconds; the headlamp will blink twice in Low output of Floodlight mode to indicate that this function is enabled.
Off: With the lamp turned off, press and hold the electronic switch for 6 seconds; the headlamp will blink 8 times in Low output of Floodlight mode to indicate that this function is disabled.

Intelligent sensing downshift
When the light head is close to an illuminated object (about 2.36"/60 mm) in white light mode, the headlamp will automatically downshift to Low output. When the light head is away from the illuminated object for over 0.8 seconds, the headlamp will gradually recall the previously used brightness level.

INTELLIGENT MEMORY CIRCUIT

The headlamp automatically memorizes the last selected output of each mode excluding Red light. When turned on again, the last selected output will be recalled.
*The headlamp will activate in High output if it was previously switched off in Turbo output.

BATTERY SPECIFICATIONS

Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability	
Fenix ARB-L21 Series	21700	3.6 V	Recommended	√√
Other Rechargeable Battery (Li-ion)	21700	3.6 V	Caution*	!
Battery without Protection Board (Li-ion)	21700	3.6 V	Banned	×

*21700 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Using low-quality batteries or mishandling batteries (such as short-circuiting or overheating) could lead to combustion and jeopardize the safety of users and property. Any adverse effects resulting from the use of low-quality batteries are not covered by any Fenix warranty or liability. Using quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion.
Warning:
1.Do not use batteries prohibited in this manual, to prevent battery overvoltage from burning out circuit components.
2.Do not use batteries without any protection board.

BATTERY REPLACEMENT

Unscrew the battery cover and insert the battery in accordance with the polarity marks, then screw the battery cover back on.

CHARGING

1.Open the anti-dust cover and plug the USB Type-C end of the charging cable into the charging port of the headlamp.
2.When charging, the indicators will light up in sequence to display the charging status. The four indicators will be constant-on after charging is completed.
3.Once charging is completed, be sure to unplug the charging cable and close the anti-dust cover to prevent the ingress of dust and debris.
4.With the lamp turned off, the charging time of the included Fenix ARB-L21-5500 battery is approximately 1.5 hours from depleted to fully charged with a 5 V/2.5 A or above charging adapter.
Note:
1.The headlamp can be operated while charging, with all outputs available except for Turbo.
2.Recharge a stored headlamp every four months to maintain the optimum performance of the battery.
3.Only use a certified USB charging adapter that complies with local safety standards.

BATTERY LEVEL INDICATION

With the lamp turned off, single click the electronic switch to check the battery status. Single click once again the indicator(s) will go out immediately, or without any operation the indicator(s) will last for 3 seconds. Each time the lamp is turned on, the indicator(s) will show the battery level and will last for 3 seconds.
Four lights on: 100% - 80%
Three lights on: 80% - 60%
Two lights on: 60% - 40%
One light on: 40% - 20%
One light flashes: 20% - 1%
*This only works with a Fenix ARB-L21 Series battery.

INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The headlamp will accumulate a lot of heat when used at high output levels for extended periods. When the headlamp reaches a temperature of 55°C/131°F or above, it will automatically decrease the brightness to reduce the temperature. When the temperature drops below 55°C/131°F, the headlamp will gradually recall the preset output level.

LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the headlamp is programmed to downshift to a lower brightness level until the Low output is reached. When this happens in Low output, one of the battery level indicators blinks to remind users to recharge or replace the battery in a timely manner.

HEADBAND ASSEMBLY

Notice: The headband is factory assembled and ready to use right out of the package. Adjust the headband by sliding the buckle to the required length.

USAGE AND MAINTENANCE

○Disassembling the sealed head can cause damage to the headlamp and will void the warranty.
○Fenix recommends using an excellent quality battery.
○If the headlamp will not be used for an extended period, remove the battery, or the lamp could be damaged by electrolyte leakage.
○Remove the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
○Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the O-ring with an approved spare.
○Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
A: Low battery level.
Solution: Recharge or replace the battery.
B: The contact or contact point of the battery or headlamp is dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.
If the above methods don't work, please contact the distributor.

INCLUDED

Fenix HM75R Pro headlamp, ARB-L21-5500 battery, USB Type-C charging cable, Spare O-ring, User manual, Warranty card

⚠警告

◎请将本灯具放置在儿童接触不到的地方，避免儿童使用！
◎请勿将本灯具直接照射眼睛，以免对眼睛造成伤害！
◎请勿将本灯具近距离照射易燃物体，以免温度过高烧坏物体引发危险！
◎请勿采用口含等非正常方式使用本灯具，以免灯具或内部电池发生故障时，造成人身伤害或危及生命！
◎本灯具工作时会产生大量热量，造成外壳温度过高，使用时请注意安全，以免烫伤！
◎本灯具放置在口袋、背包等密闭、易燃环境时，请关机或将灯具内的电池取下，以防止误触点亮灯具引发危险！
◎本灯具的光源是不可替换的，当光源到其寿终时，应替换整个灯具！

(中文)FENIX HM75R PRO头灯

◎最高亮度3500流明，最远射程398米
◎使用1*Luminus SFT90X 白光LED，2*Luminus SST25白光LED，1*OSRAM GR QSSPA1.23红光LED，寿命50000小时
◎具有聚光、泛光、聚泛组合光及红光四种照明模式，可满足多种场景的照明需求
◎旋钮+按键组合式开关设计，可快速切换模式及档位
◎主体采用镁合金材质打造，轻量耐摔
◎标配一节ARB-L21-5500锂电池，支持更换
◎采用Type-C充电接口，内防水设计
◎智能感应调光功能，自动调距降档，避免近距离照射烧毁物体
◎IP68防护等级，2米抗跌落
◎头灯尺寸（含支架）：97.8（长）×50.4（宽）×61.9（高）毫米
◎重量：214（含电池和头灯带）

操作说明

开/关机
开机：
关机锁定状态下，将旋钮从 "⏻" 档位旋转至任意模式即可开机；
非锁定状态下，长按侧面按键0.5秒开机。
关机：
开机状态下，将旋钮从任意模式旋转至"⏻" 档关机锁定或长按侧面按键0.5秒关机。

模式切换
旋钮模式的切换顺序为：红光⇄锁定⇄聚光⇄泛光⇄聚泛光，双向循环切换；
出厂默认旋钮位于关机锁定模式。

档位切换
聚光模式：开机状态下，单击侧面按键，按照低亮→中亮→高亮→极亮的顺序循环换档；
泛光模式：开机状态下，单击侧面按键，按照低亮→中亮→高亮→极亮的顺序循环换档；
聚泛光模式：开机状态下，单击侧面按键，按照低亮→中亮→高亮→极亮的顺序循环换档；
红光模式：开机状态下，单击侧面按键，按照低亮→中亮→高亮→闪烁的顺序循环换档。

极亮模式
在白光任意模式及档位下，长按侧面按键1.2秒，即可进入极亮模式。进入极亮模式后，单击侧面按键或在60秒内无任何操作，头灯将恢复至切换前的模式与档位。
*极亮模式实际亮度表现受电池电量、使用环境等因素影响，可能存在差异。头灯内置智能温控保护，当温度超过55°C时将自动降低亮度，属正常现象。

技术参数

ANSI/PLATO FL1	聚光模式				泛光模式				聚泛光模式				红光模式			
	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	高亮档	中亮档	低亮档	闪烁档
亮度	3300流明(35瓦)	800流明(4.7瓦)	350流明(1.9瓦)	50流明(0.3瓦)	1500流明(11瓦)	400流明(2瓦)	50流明(0.24瓦)	5流明(0.03瓦)	3500流明(30瓦)	1200流明(7瓦)	400流明(2瓦)	50流明(0.3瓦)	140流明(2瓦)	30流明(0.3瓦)	5流明(0.04瓦)	5流明(0.04瓦)
续航时间	3小时33分钟*	6小时28分钟	16小时	68小时	3小时39分钟	11小时21分钟	102小时45分钟	516小时	3小时22分钟	4小时45分钟	14小时50分钟	56小时45分钟	8小时25分钟	74小时15分钟	366小时	/
射程	398米	189米	124米	47米	85米	42米	15米	4米	334米	148米	81米	29米	30米	14米	6米	/
光强	39852坎德拉	8968坎德拉	3861坎德拉	549坎德拉	1805坎德拉	448坎德拉	56坎德拉	4坎德拉	27884坎德拉	5453坎德拉	1647坎德拉	207坎德拉	226坎德拉	47坎德拉	8坎德拉	/
防跌落高度	2米															
防水等级	IP68															

注:上述参数依据ANSI/PLATO FL1标准，使用1节Fenix ARB-L21-5500锂离子电池，在温度21±3°C和湿度50%-80%的情况下，在Fenix实验室环境下测试得出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。
*极亮档续航为保留智能保护测试的累计续航。

智能感应功能

开启：关机状态下，长按按键6秒，头灯以泛光模式低亮档闪烁2下，表示感应功能开启；
关闭：关机状态下，长按按键6秒，头灯以泛光模式低亮档闪烁8下，表示感应功能关闭。

智能感应降档
白光模式下，当头灯出光面靠近物体（约6cm内）时自动降低至低亮档，当离开物体超过0.8秒恢复原始亮度档位。

智能记忆

头灯会自动记忆白光各模式的亮度档位，开机后会以当前模式关机前的档位开始工作。
红光模式无档位记忆。
*以极亮档关机，开机时将以高亮档开始工作。

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
Fenix ARB-L21系列	21700	3.6V	推荐使用	√√
可充锂离子电池	21700	3.6V	谨慎使用*	!
无保护电路锂离子电池	21700	3.6V	禁止使用	×

*21700锂离子（Li-ion）电池属于工业电芯，并非有安全保障的民用电池，当电池品质不良或者使用不当（短路、高温等等）时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全，若使用此电池种类应明白其中的风险并自愿承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。
警示：
1、请不要使用本说明书禁止使用的电池，以防电池过压烧坏电路元件；
2、严禁使用不带保护板的可充锂离子电池。

电池更换

旋开电池盖装入标带电池，将电池按照正确的正负极方向装入头灯内，旋紧电池盖即可进入待机工作状态。

充电说明

1、打开头灯充电口防尘塞，将充电线的Type-C端插入头灯充电口。
2、充电过程中，电量指示灯将会以递增的方式点亮，表示已经开始充电，四颗指示灯常亮时，表示充电完成。
3、充电完成后，请及时盖好防尘塞，以免灰尘或杂物进入，影响防护性能；
4、关机状态下，对于Fenix ARB-L21-5500电池电量耗尽后，最快充满时间约1.5小时（适配器需支持5V/2.5A及以上）。
注意：
1.充电过程中支持开机及换档操作（极亮档除外）。
2.由于电池会缓慢地自放电，建议长时间不使用头灯时，仍然每四个月充电一次，以免电池受损；
3.请使用符合销售国家或地区安全标准、且经认证的USB电源适配器为灯具充电。

电量显示

关机状态下单击按键，电量指示灯亮起，显示剩余电量，3秒后自动熄灭或再次单击按键可关闭电量指示灯；开机时，电量指示灯自动亮起3秒后熄灭，不同指示灯状态对应剩余电量如下：
4颗灯常亮代表电量范围：100%-80%
3颗灯常亮代表电量范围：80%-60%
2颗灯常亮代表电量范围：60%-40%
1颗灯常亮代表电量范围：40%-20%
1颗灯闪烁代表电量低于20%
*仅对Fenix ARB-L21系列锂电池有效。

智能温控

灯具长时间以高亮度档位工作会积累大量热量，为避免外壳温度过高影响使用舒适度，当电路检测到温度超过55°C时，灯具会自动逐渐降低亮度，当温度下降到55°C以下时，灯具会逐渐恢复到该档位设定的亮度。

低压警示

灯具检测到电池电压过低时，会逐步的自动降低当前工作档位，直到降低到低亮度档位为止；如果检测到电池在低亮度档位时仍然电压过低，电量指示灯会闪烁提醒，以提醒用户及时充电或更换电池。

头灯带安装及使用

头灯带出厂默认与支架预装好，用户不需自己装配即可使用；可调节头灯束带夹将头灯带调节至佩戴舒适位置。

使用与维护

◎请勿拆卸灯具密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
◎请使用优质电池，长期不用时请将电池从灯具中取出，否则可能因部分品质不良的电池漏液造成灯具损坏。
◎灯具放在包里时可能会因为挤压而误点亮。如果希望避免此问题，您可以在把灯具装入包前，将电池从灯具中取出。
◎长期使用后，灯具的防水圈可能受损。如若发现了这种情况，请您更换防水圈以维持灯具的防水性能。
◎请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作，特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因：
原因一：电池电量不足
解决方案：充电或更换电池。
原因二：灯具或电池的导电接触面/接触点被弄脏
解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。
如果上述方法无效，请联系经销商并按照售后服务条款保修。

包装清单

HM75R Pro头灯、ARB-L21-5500电池、USB Type-C充电线、备用防水圈、说明书、保修卡。

⚠WARNUNG

○ Bewahren Sie diese Stirnlampe NICHT in der Reichweite von Kindern auf!
○ Richten Sie die Stirnlampe NICHT direkt in die Augen von Personen!
○ Bewahren Sie den Lampenkopf NICHT in unmittelbarer Nähe von brennbaren Gegenständen auf. Hohe Temperaturen können dazu führen, dass Gegenstände überhitzen und brennen bzw. sich entzünden!
○ Verwenden Sie die Stirnlampe NICHT auf unangemessene Weise, wie z. B. indem Sie die Lampe in den Mund nehmen. Das kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen, wenn die Stirnlampe oder der integrierte Akku ausfällt!
○ Die Stirnlampe entwickelt während des Betriebs beträchtliche Wärme, was zu einer hohen Temperatur des Gehäuses der Stirnlampe führt. Seien Sie sehr vorsichtig, um Verbrennungen zu vermeiden!
○ Schalten Sie die Stirnlampe aus oder nehmen Sie den Akku heraus, um ein versehentliches Einschalten zu verhindern, wenn sich die Stirnlampe in einer geschlossenen und entflammbaren Umgebung wie einer Tasche oder einem Rucksack befindet!
○ Die LEDs dieser Stirnlampe sind nicht austauschbar. Daher muss die gesamte Lampe ersetzt werden, wenn die LEDs das Ende ihrer Betriebslebensdauer erreichen.

(DEUTSCH) FENIX HM75R PRO STIRNLAMPE

○ 3.500 Lumen maximale Helligkeitsstufe, 398 Meter maximale Reichweite.
○ Nutzt eine weiße LED Luminus SFT90X, zwei weiße LEDs Luminus SST25 und eine rote LED OSRAM GR QSSPA1.23 mit einer Lebensdauer von jeweils 50.000 Stunden.
○ Punktstrahler, Flutlicht, kombinierte Helligkeitsstufe und Rotlicht erfüllen unterschiedliche Beleuchtungsanforderungen in komplexen Outdoor-Szenarien.
○ Kombination von Drehschalter und elektronischem Schalter zur schnellen Wahl der Helligkeitsstufe und zur Moduseinstellung.
○ Lampengehäuse aus Magnesiumlegierung, leicht und robust.
○ Stromversorgung erfolgt über einen austauschbaren Akku des Typs ARB-L21-5500.
○ Interner wasserdichter USB-C-Ladeanschluss.
○ Eine intelligente Erkennungsfunktion verhindert Gefahren durch hohe Temperaturen.
○ Schutzart IP68 und Stoßfestigkeit aus 2 Metern Höhe.
○ Abmessungen (mit Halterung): 97,8 × 50,4 × 61,9 mm.
○ Gewicht: 214 g (inklusive Akku und Stirnband).

BEDIENUNGSANLEITUNG

Ein/Aus
Ein:
Drehen Sie bei ausgeschalteter und verriegelter Stirnlampe den Drehschalter von „ ⏻ " auf einen beliebigen Modus, um sie einzuschalten.
Drücken Sie bei entriegelter Stirnlampe den elektronischen Schalter für 0,5 Sekunden, um sie einzuschalten.
Aus:
Wenn die Stirnlampe eingeschaltet ist, drehen Sie den Drehschalter auf „ ⏻ ", um sie auszuschalten und zu verriegeln, oder halten Sie den elektronischen Schalter 0,5 Sekunden lang gedrückt, um sie auszuschalten.

Modus wechseln
Drehen Sie den Drehschalter, um Rotlichtmodus ⇄ Sperrmodus ⇄ Punktstrahler-Modus ⇄ Flutlicht-Modus ⇄ Punktstrahler- und Flutlicht-Modus bidirektional durchzuschalten.
Standardmäßig ist der Drehschalter auf den Aus/Sperrmodus eingestellt.

Auswahl der Helligkeitsstufe
Punktstrahler-Modus: Wenn die Stirnlampe eingeschaltet ist, tippen Sie auf den elektronischen Schalter, um zwischen Dunkel → Mittel → Hell → Turbo umzuschalten.
Flutlicht-Modus: Wenn die Stirnlampe eingeschaltet ist, tippen Sie auf den elektronischen Schalter, um zwischen Dunkel → Mittel → Hell → Turbo umzuschalten.
Punktstrahler- und Flutlicht-Modus: Wenn die Stirnlampe eingeschaltet ist, tippen Sie auf den elektronischen Schalter, um zwischen Dunkel → Mittel → Hell → Turbo umzuschalten.
Rotlicht-Modus: Wenn die Stirnlampe eingeschaltet ist, tippen Sie auf den elektronischen Schalter, um zwischen Dunkel → Mittel → Hell → Blinken umzuschalten.

Turbo-Modus
Halten Sie den elektronischen Schalter in jedem Weißlichtmodus 1,2 Sekunden lang gedrückt, um in den Turbo-Modus zu wechseln. Ein einfacher Klick auf den elektronischen Schalter oder 60 Sekunden Inaktivität im Turbo-Modus kehren zum zuvor verwendeten Modus und zur vorherigen Leuchtstufe zurück.
*Die tatsächliche Helligkeitsleistung im Turbo-Modus kann je nach Faktoren wie Akkustand und Umgebung variieren. Die Stirnlampe verfügt über einen integrierten intelligenten Überhitzungsschutz; es ist normal, dass die Stirnlampe die Helligkeit automatisch reduziert, wenn die Temperatur 55 °C übersteigt.

TECHNISCHE DATEN

ANSI/PLATO FL1	PUNKTSTRAHLER				FLUTLICHT				PUNKTSTRAHLER UND FLUTLICHT				ROTLICHT			
	TURBO	HELL	MITTEL	DUNKEL	TURBO	HELL	MITTEL	DUNKEL	TURBO	HELL	MITTEL	DUNKEL	HELL	MITTEL	DUNKEL	FLASH
HELLIGKEITSSTUFE	3.300 Lumen	800 Lumen	350 Lumen	50 Lumen	1.500 Lumen	400 Lumen	50 Lumen	5 Lumen	3.500 Lumen	1.200 Lumen	400 Lumen	50 Lumen	140 Lumen	30 Lumen	5 Lumen	5 Lumen
BETRIEBSDAUER	3 Stunden 33 Minuten*	6 Stunden 28 Minuten	16 Stunden	68 Stunden	3 Stunden 39 Minuten	11 Stunden 21 Minuten	102 Stunden 45 Minuten	516 Stunden	3 Stunden 22 Minuten	4 Stunden 45 Minuten	14 Stunden 50 Minuten	56 Stunden 45 Minuten	8 Stunden 25 Minuten	74 Stunden 15 Minuten	366 Stunden	/
REICHWEITE	398 Meter	189 Meter	124 Meter	47 Meter	85 Meter	42 Meter	15 Meter	4 Meter	334 Meter	148 Meter	81 Meter	29 Meter	30 Meter	14 Meter	6 Meter	/
LEUCHTKRAFT	39.852 Candela	8.968 Candela	3.861 Candela	549 Candela	1.805 Candela	448 Candela	56 Candela	4 Candela	27.884 Candela	5.453 Candela	1.647 Candela	207 Candela	226 Candela	47 Candela	8 Candela	/
STOßFESTIGKEIT	2 Meter															
WASSERDICHTIGKEIT	IP68															

Hinweis: Gemäß ANSI/PLATO FL1 sind die oben aufgeführten technischen Daten das Ergebnis der von Fenix durchgeführten Labortests mit einem Fenix ARB-L21-5500-Akku bei einer Temperatur von 21 ± 3 °C und einer Luftfeuchtigkeit von 50 bis 80 %. Die tatsächliche Leistung dieses Produkts kann je nach Betriebsumgebung und dem tatsächlich verwendeten Akku variieren.
*Die Turbo-Helligkeitsstufe bezieht sich auf die gesamte Laufzeit und umfasst auch Zeiten mit reduzierter Ausgangsleistung, die durch Temperaturregelung oder Schutzmechanismen verursacht werden.

INTELLIGENTE ERKENNUNGSFUNKTION

Ein: Halten Sie den elektronischen Schalter bei ausgeschalteter Lampe 6 Sekunden lang gedrückt. Die Stirnlampe blinkt zweimal mit der Dunkel-Helligkeitsstufe des Flutlicht-Modus, was anzeigt, dass diese Funktion aktiviert ist.
Aus: Halten Sie den elektronischen Schalter bei ausgeschalteter Lampe 6 Sekunden lang gedrückt. Die Stirnlampe blinkt 8-mal in der Dunkel-Helligkeitsstufe des Flutlicht-Modus, was anzeigt, dass diese Funktion deaktiviert ist.

Intelligentes Herunterschalten durch Erkennung
Wenn sich der Lampenkopf im Weißlichtmodus in der Nähe eines beleuchteten Objekts befindet (ca. 60 mm), schaltet die Stirnlampe automatisch auf die Dunkel-Helligkeitsstufe herunter. Wenn der Lampenkopf länger als 0,8 Sekunden von dem beleuchteten Objekt entfernt ist, ruft die Stirnlampe allmählich wieder die zuvor verwendete Helligkeitsstufe auf.

INTELLIGENTER SPEICHERSCHALTKREIS

Die Stirnlampe speichert automatisch die zuletzt ausgewählte Helligkeitsstufe jedes Modus, Rotlicht ausgenommen. Bei erneutem Einschalten wird die zuletzt ausgewählte Helligkeitsstufe abgerufen.
*Die Stirnlampe aktiviert die hohe Helligkeitsstufe, wenn sie zuvor mit der Turbo-Helligkeitsstufe ausgeschaltet wurde.

TECHNISCHE DATEN DES AKKUS

Typ	Abmessungen	Nennspannung	Verwendbarkeit	
Fenix ARB-L21-Serie	21700	3,6 V	Empfohlen	√√
Anderer aufladbarer Lithium-Ionen-Akku	21700	3,6 V	Vorsicht*	!
Lithium-Ionen-Akku ohne Schutzplatine	21700	3,6 V	Verboten	×

*21700 Lithium-Ionen-Akkus sind leistungsstarke Zellen, die für kommerzielle Anwendungen entwickelt wurden und vorsichtig behandelt werden müssen. Die Verwendung von minderwertigen Akkus oder die falsche Handhabung von Akkus (z. B. Kurzschluss oder Überhitzung) kann zu Feuer führen und die Sicherheit von Benutzern und Eigentum gefährden. Alle nachteiligen Auswirkungen, die sich aus der Verwendung von minderwertigen Akkus ergeben, werden von Fenix nicht durch Garantie oder Haftung abgedeckt. Die Verwendung von Qualitätsakkus mit Schaltkreisschutz reduziert das Risiko von Brand oder Explosion.
Achtung:
1.Verwenden Sie keine Akkus, die gemäß dieser Bedienungsanleitung verboten sind, um eine Beschädigung von Schaltkreiskomponenten durch eine zu hohe Akkuspannung zu verhindern.
2.Verwenden Sie keine Akkus ohne Schutzplatine.

AKKUWECHSEL

Schrauben Sie den Deckel des Akkufachs ab und setzen Sie den Akku unter Beachtung der Polarität ein. Schrauben Sie dann den Deckel wieder auf das Akkufach.

LADEN

1.Öffnen Sie die Staubschutzabdeckung und schließen Sie das USB-C-Ende des Ladekabels am Ladeanschluss der Stirnlampe an.
2.Während des Ladezyklus leuchten die Anzeigen nacheinander auf, um den Status des Ladezyklus anzuzeigen. Die vier Anzeigen leuchten nach Abschluss der Aufladung dauerhaft.
3.Sobald der Ladezyklus abgeschlossen ist, ziehen Sie das Ladekabel ab und schließen Sie die Staubschutzabdeckung, damit weder Staub noch Schmutz eindringen.
4.Bei ausgeschalteter Lampe beträgt die normale Ladezeit des mitgelieferten Fenix ARB-L21-5500-Akkus mit einem Netzadapter mit 5 V/2,5 A oder höher circa 1,5 Stunden von leer bis vollständig geladen.
Hinweis:
1.Die Stirnlampe kann während des Ladevorgangs betrieben werden, wobei alle Helligkeitsstufen außer Turbo verfügbar sind.
2.Laden Sie eine eingelagerte Stirnlampe alle vier Monate auf, um die optimale Leistung des Akkus zu erhalten.
3.Verwenden Sie ausschließlich ein zertifiziertes USB-Ladenetzteil, das den lokalen Sicherheitsstandards entspricht.

AKKUSTANDANZEIGE

Drücken Sie bei ausgeschaltetem Licht einmal den elektronischen Schalter, um den Ladezustand des Akkus zu überprüfen. Drücken Sie den Schalter erneut einmal und die Anzeige(n) erlischt/erlöschen sofort. Andernfalls erlischt/erlöschen die Anzeige(n) nach 3-sekündiger Inaktivität. Bei jedem Einschalten der Stirnlampe zeigt/zeigen die Anzeige(n) den aktuellen Ladezustand des Akkus für 3 Sekunden an.
Vier Lichter eingeschaltet: 100 % - 80 %
Drei Lichter eingeschaltet: 80 % - 60 %
Zwei Lichter eingeschaltet: 60 % - 40 %
Ein Licht eingeschaltet: 40 % - 20 %
Ein Licht blinkt: 20 % - 1 %
* Dies steht nur in Verbindung mit einem Akku der Serie Fenix ARB-L21 zur Verfügung.

INTELLIGENTER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Wenn die Stirnlampe über einen längeren Zeitraum mit heller Helligkeitsstufe betrieben wird, entwickelt sie große Hitze. Wenn die Stirnlampe eine Temperatur von 55 °C oder mehr erreicht, schaltet sie automatisch die Helligkeit herunter, um die Temperatur zu senken. Wenn die Temperatur unter 55 °C fällt, kehrt die Stirnlampe allmählich zur voreingestellten Helligkeitsstufe zurück.

WARNUNG BEI UNTERSPANNUNG

Wenn die Spannung unter den voreingestellten Wert fällt, schaltet die Stirnlampe auf eine niedrigere Helligkeitsstufe herunter, bis die Dunkel-Helligkeitsstufe erreicht ist. Wenn dies in der Dunkel-Helligkeitsstufe geschieht, blinkt eine der Akkustandsanzeigen, um Sie daran zu erinnern, den Akku rechtzeitig aufzuladen oder auszutauschen.

ANBRINGEN DES STIRNBANDES

Hinweis: Das Stirnband ist werkseitig angebracht und sofort einsatzbereit.
Stellen Sie das Stirnband durch Verschieben der Schnalle auf die gewünschte Länge ein.

VERWENDUNG UND WARTUNG

○ Die Demontage des versiegelten Kopfes kann die Stirnlampe beschädigen und führt zum Erlöschen der Garantie.
○ Fenix empfiehlt, einen Akku von bester Qualität zu verwenden.
○ Wenn Sie die Stirnlampe über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie den Akku heraus, da die Lampe anderenfalls durch auslaufenden Elektrolyt beschädig

⚠ AVERTISSEMENT

○Ne laissez pas cette lampe frontale à la portée des enfants !
○Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement vers les yeux de quiconque !
○Ne placez pas la tête de la lampe frontale à proximité d'objets inflammables ; les températures élevées peuvent provoquer une surchauffe des objets et les rendre inflammables ou les enflammer !
○N'utilisez pas la lampe frontale de manière inappropriée, par exemple en la tenant dans votre bouche ; cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles, en cas de défaillance de la lampe ou de la batterie interne !
○Cette lampe frontale accumule une quantité importante de chaleur pendant son fonctionnement, ce qui entraîne une température élevée du boîtier. Soyez très vigilant pour éviter les brûlures !
○Éteignez et verrouillez la lampe frontale ou retirez la pile afin d'éviter toute mise en marche accidentelle lorsque la lampe est placée dans un espace clos et inflammable, comme une poche ou un sac à dos !
○Les LED de cette lampe frontale ne sont pas remplaçables. Il faudra donc remplacer la lampe entière dès qu'une des LED aura atteint la fin de sa durée de vie.

(FRANÇAIS) LAMPE FRONTALE FENIX HM75R PRO

○Puissance maximale de 3500 lumens, portée maximale de 398 mètres.
○Comprend une LED blanche Luminus SFT90X, deux LED blanches Luminus SST25 et une LED rouge OSRAM GR QSSPA1.23 ; chacune d'entre elles ayant une durée de vie de 50 000 heures.
○Les modes Spotlight, Floodlight, Spotlight + Floodlight et la lumière rouge répondent à divers besoins d'éclairage dans des environnements extérieurs complexes.
○Combinaison d'un interrupteur rotatif et d'un interrupteur électronique permettant une sélection rapide des sorties et un changement de mode.
○Corps de lampe en alliage de magnésium, léger et portable.
○Alimenté par une batterie remplaçable ARB-L21-5500 incluse.
○Port de chargement USB Type-C étanche intégré.
○La fonction de détection intelligente permet d'éviter les dangers liés aux températures élevées.
○Indice de protection IP68 et résistance aux chocs jusqu'à 2 mètres.
○Dimensions (monture comprise): 97,8 × 50,4 × 61,9 mm.
○Poids : 214 g (batterie et bandeau inclus).

MODE D'EMPLOI

Marche/arrêt
Marche :
Une fois la lampe éteinte et verrouillée, tournez le commutateur rotatif de la position «⏻» vers n'importe quel mode pour allumer la lampe frontale.
Une fois la lampe déverrouillée, maintenez le interrupteur électronique enfoncé pendant 0,5 seconde pour allumer la lampe frontale.
Arrêt :
Une fois la lampe allumée, tournez le commutateur rotatif sur « ⏻» pour éteindre et verrouiller la lampe frontale, ou maintenez le commutateur électronique enfoncé pendant 0,5 seconde pour éteindre la lampe frontale.

Commutation de mode
Tournez l'interrupteur rotatif pour passer successivement d'un mode à l'autre : mode Lumière rouge ⇄ mode Verrouillage ⇄ mode Spotlgh ⇄ mode Floodlight ⇄ mode Spotlgh -etFloodlight.
Par défaut, l'interrupteur rotatif est réglé sur le mode Arrêt/Verrouillage.

Sélection du niveau de sortie
Mode Spotlight : une fois la lampe allumée, appuyez sur l'interrupteur électronique pour faire défiler les sorties dans l'ordre Faible→Moyen→Fort→Turbo.
Mode Floodlight : une fois la lampe allumée, appuyez sur l'interrupteur électronique pour faire défiler les sorties dans l'ordre Faible→Moyen→Fort→Turbo.
Mode Spotlight -et Floodlight : une fois la lampe allumée, appuyez sur l'interrupteur électronique pour faire défiler les sorties dans l'ordre Faible→Moyen→Fort→Turbo.
Mode Lumière rouge : une fois la lampe allumée, appuyez sur l'interrupteur électronique pour faire défiler les sorties dans l'ordre Faible→Moyen→Fort→Flash.

Mode Turbo
Dans n'importe quel mode d'éclairage blanc, maintenez enfoncé l'interrupteur électronique pendant 1,2 seconde pour activer le mode Turbo. En mode Turbo, un simple clic sur l'interrupteur électronique ou l'inactivité pendant 60 secondes permet de revenir au mode et au niveau de puissance utilisés précédemment.
*Les performances de luminosité réelle en mode Turbo peuvent varier en fonction de facteurs tels que le niveau de la batterie et l'environnement d'utilisation. La lampe frontale est dotée d'une protection thermique intelligente intégrée ; il est normal que la lampe frontale réduise automatiquement sa luminosité lorsque la température dépasse 55°C.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

ANSI/PLATO FL1	SPOTLIGHT				FLOODLIGHT				SPOT-ET FLOODLIGHT				LUMIÈRE ROUGE			
	TURBO	FORT	MOYEN	FAIBLE	TURBO	FORT	MOYEN	FAIBLE	TURBO	FORT	MOYEN	FAIBLE	FORT	MOYEN	FAIBLE	FLASH
PUISSANCE	3300 lumens	800 lumens	350 lumens	50 lumens	1500 lumens	400 lumens	50 lumens	5 lumens	3500 lumens	1200 lumens	400 lumens	50 lumens	140 lumens	30 lumens	5 lumens	5 lumens
AUTONOMIE	3 heures 33 minutes*	6 heures 28 minutes	16 heures	68 heures	3 heures 39 minutes	11 heures 21 minutes	102 heures 45 minutes	516 heures	3 heures 22 minutes	4 heures 45 minutes	14 heures 50 minutes	56 heures 45 minutes	8 heures 25 minutes	74 heures 15 minutes	366 heures	/
PORTÉE	398 mètres	189 mètres	124 mètres	47 mètres	185 mètres	42 mètres	15 mètres	4 mètres	334 mètres	148 mètres	81 mètres	29 mètres	30 mètres	14 mètres	6 mètres	/
INTENSITÉ	39852 candela	8968 candela	3861 candela	549 candela	1805 candela	448 candela	56 candela	4 candela	27884 candela	5453 candela	1647 candela	207 candela	226 candela	47 candela	8 candela	/
RÉSISTANCE AUX CHUTES	2 mètres															
SUBMERSIBLE	IP68															

Remarque : conformément à la norme ANSI/PLATO FL1, les spécifications ci-dessus sont issues des résultats obtenus par Fenix lors de ses tests en laboratoire en utilisant une batterie Fenix ARB-L21-5500 à une température de 21±3 °C et une humidité de 50 % à 80 %. La performance réelle de ce produit peut varier en fonction des différents environnements de travail et de la batterie utilisée.
*La puissance du turbo est mesurée en fonction de la durée totale de fonctionnement, y compris à des niveaux réduits en raison de la température ou d'un mécanisme de protection dans la conception de la frontale.

FONCTION DE DÉTECTION INTELLIGENTE

Marche : lorsque la lampe est éteinte, maintenez l'interrupteur électronique enfoncé pendant 6 secondes, la lamper clignotera deux fois en mode Floodlight en mode de sortie Faible, indiquant que cette fonction est activée.
Arrêt : lorsque la lampe est éteinte, maintenez l'interrupteur électronique enfoncé pendant 6 secondes, la lampe clignotera 8 fois en mode Floodligth en mode de sortie Faible, indiquant que cette fonction est désactivée.

Réduction intelligente des modes de sortie
Lorsque la tête d'éclairage se trouve à proximité d'un objet éclairé (environ 60 mm) en mode lumière blanche, la lampe frontale passe automatiquement en mode faible intensité. Lorsque la tête d'éclairage s'éloigne de l'objet éclairé pendant plus de 0,8 seconde, la lampe frontale revient progressivement au niveau de luminosité utilisé précédemment.

CIRCUIT INTELLIGENT DE MÉMOIRE

La lampe frontale mémorise automatiquement la dernière puissance sélectionnée pour chaque mode, à l'exception du modeLumière rouge. Lorsqu'elle est rallumée, la dernière puissance sélectionnée est réactivée.
*La lampe frontale s'allumera en mode Fort si elle avait été éteinte auparavant en mode Turbo.

CARACTÉRISTIQUES DE LA BATTERIE

Type	Dimensions	Voltage	Emploi	
Fenix ARB-L21 Series	21700	3,6 V	Recommandé	√√
Autre batterie Li-ion	21700	3,6 V	Mise en garde*	!
Batterie Li-ion sans circuit de protection	21700	3,6 V	Interdite	×

*Les batteries Li-ion 21700 sont des cellules puissantes conçues pour des applications commerciales ; elles doivent être manipulées avec prudence et précaution. L'utilisation de batteries de mauvaise qualité ou une mauvaise manipulation (comme un court-circuit ou une surchauffe) peut entraîner un incendie et mettre en danger la sécurité des utilisateurs et des biens. Les effets indésirables résultant de l'utilisation de batteries de mauvaise qualité ne sont couverts par aucune garantie ni responsabilité de la part de Fenix. L'utilisation de batteries de qualité dotées d'une protection de circuit réduira le risque de combustion ou d'explosion.

Avertissement :
1. N'utilisez pas les batteries interdites dans ce manuel, afin d'éviter que la surtension de la batterie ne brûle les composants du circuit.
2. N'utilisez pas de batteries sans circuit de protection.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Dévissez le couvercle du compartiment batterie et insérez la batterie en respectant les repères de polarité, puis revissez le couvercle.

RECHARGEMENT

1. Ouvrez le cache anti-poussière et branchez l'extrémité USB Type-C du câble de recharge dans le port de recharge de la lampe frontale.
2. Pendant la recharge, les voyants s'allument les uns après les autres pour indiquer l'état de la recharge. Les quatre voyants restent allumés en continu une fois la recharge terminée.
3. Une fois la recharge terminée, veillez à débrancher le câble de recharge et à refermer le cache anti-poussière afin d'empêcher la pénétration de poussière et de débris.
4. Lorsque la lampe est éteinte, le temps de charge normal de la batterie Fenix ARB-L21-5500 fournie est d'environ 1,5 heure, de l'état déchargé à l'état complètement chargé, avec un adaptateur de charge de 5 V/2,5 A ou plus.
Remarque :
1. La lampe frontale peut fonctionner pendant la charge, tous les modes de sortie étant disponibles à l'exception du mode Turbo.
2. Rechargez une lampe frontale stockée tous les quatre mois afin de maintenir les performances optimales de la batterie.
3. Utilisez uniquement un adaptateur de charge USB certifié conforme aux normes de sécurité locales.

INDICATION DU NIVEAU DE LA BATTERIE

Lorsque la lampe est éteinte, appuyez une fois sur l'interrupteur électronique pour vérifier l'état de la batterie. Appuyez à nouveau une fois, le ou les voyants s'éteindront immédiatement ; si vous n'effectuez aucune opération, le ou les voyants resteront allumés pendant 3 secondes. À chaque fois que la lampe est allumée, le ou les voyants indiqueront le niveau de charge de la batterie et resteront allumés pendant 3 secondes.
Quatre voyants allumés : 100 %-80 %
Trois voyants allumés : 80 % 60 %
Deux voyants allumés : 60 %-40 %
Un voyant allumé : 40 %-20 %
Un voyant clignotant : 20 %-1 %
*Cette fonction n'opère qu'avec une batterie 18650 de la série Fenix ARB-L21.

PROTECTION INTELLIGENTE CONTRE LA SURCHAUFFE

La lampe accumule beaucoup de chaleur lorsqu'elle est utilisée à des niveaux de puissance élevés pendant de longues périodes. Lorsque la lampe frontale atteint une température de 55 °C ou plus, elle réduit automatiquement sa puissance de quelques lumens afin de faire baisser la température. Lorsque la température descend en dessous de 55 °C, la lampe rétablit progressivement le niveau de puissance préréglé.

INDICATION DE BASSE TENSION

Lorsque la tension descend en dessous du seuil prédéfini, la lampe frontale est programmée pour passer à un niveau de luminosité inférieur jusqu'à atteindre le niveau le plus bas. Lorsque ce niveau est atteint, l'un des voyants de niveau de batterie clignote pour rappeler à l'utilisateur de recharger ou de remplacer la batterie en temps voulu.

ASSEMBLAGE DU BANDEAU

Remarque : le bandeau est assemblé en usine et prêt à l'emploi dès sa sortie de l'emballage.
Ajustez le bandeau en faisant coulisser la boucle jusqu'à la longueur souhaitée.

UTILISATION ET ENTRETIEN

○Le démontage de la tête scellée peut endommager la frontale et annule la garantie.
○Fenix recommande d'utiliser des batteries d'excellente qualité.
○Si la frontale n'est pas utilisée pendant une période prolongée, retirez les piles, sinon la frontale pourrait être endommagée par une fuite d'électrolyte.
○Retirez la batterie pour éviter toute mise en marche accidentelle pendant le stockage ou le transport.
○Une utilisation prolongée peut entraîner l'usure du joint torique. Pour maintenir une bonne étanchéité, remplacez le joint torique par un joint de rechange approuvé.
○Un nettoyage périodique des contacts de la batterie améliore les performances de la lampe, car des contacts encrassés peuvent entraîner un clignotement de la lampe, une brillance intermittente ou même une absence d'éclairage pour les raisons suivantes :
A : niveau de batterie faible.
Solution : rechargez ou remplacez la batterie.
B : le contact ou le point de contact de la batterie ou de la lampe est sale.
Solution : nettoyez les points de contact avec un Coton-Tige imbibé d'alcool à friction.
Si les méthodes ci-dessus ne fonctionnent pas, veuillez contacter le distributeur.

CONTENU

Lampe frontale Fenix HM75R Pro, batterie ARB-L21-5500, câble de rechargement USB Type-C, joint torique de rechange, manuel d'utilisation, carte de garantie

⚠ ADVERTENCIA

○¡NO deje esta linterna frontal al alcance de los niños!
○¡NO apunte esta linterna frontal directamente a los ojos de nadie!
○¡NO coloque el cabezal de la luz cerca de objetos inflamables, las altas temperaturas pueden hacer que los objetos se sobrecalienten y se vuelvan inflamables o se enciendan!
○¡NO utilice la linterna frontal de forma inapropiada, como sostener la unidad en la boca, ya que hacerlo podría causar lesiones personales graves o la muerte si la batería interna falla!
○Esta linterna frontal acumulará una cantidad significativa de calor durante su funcionamiento, lo que resultará en una alta temperatura de la carcasa de la linterna. ¡Preste mucha atención para evitar quemaduras!
○¡Apague la linterna frontal o retire la batería para evitar una activación accidental cuando la linterna frontal se coloque en un entorno cerrado e inflamable, como bolsillos y mochilas!
○Los LED de esta linterna frontal no son reemplazables; por lo tanto, será necesario reemplazar toda la linterna si alguno de los LED llega al final de su vida útil.

(ESPAÑOL) LINTERNA FRONTAL FENIX HM75R PRO

○Potencia máxima de 3500 lúmenes, distancia máxima del haz de 398 metros.
○Utiliza un LED blanco Luminus SFT90X, dos LED blancos Luminus SST25 y un LED rojo OSRAM GR QSSPA1.23; con una vida útil de 50.000 horas cada uno.
○La luz concentrada, la luz de inundación, la potencia combinada y la luz roja satisfacen diversas necesidades de iluminación en escenarios complejos al aire libre.
○Combinación de interruptor giratorio e interruptor electrónico para una rápida selección de potencia y cambio de modo.
○Cuerpo de la linterna de aleación de magnesio, ligero y duradero.
○Funciona con una batería reemplazable ARB-L21-5500 incluida.
○Puerto de carga USB Tipo C interior resistente al agua.
○La función de detección inteligente evita el peligro causado por las altas temperaturas.
○Protección con clasificación IP68 y resistencia a impactos de 2 metros.
○Tamaño (incluido el soporte): 97,8 × 50,4 × 61,9 mm.
○Peso: 214 g (incluyendo la batería y la diadema).

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Encendido/Apagado
Encendido:
Con la linterna apagada y bloqueada, gire el interruptor giratorio desde "⏻" a cualquier modo para encender la linterna frontal. Con la linterna desbloqueada, mantenga presionado el interruptor electrónico durante 0,5 segundos para encender la linterna frontal.
Apagado:
Con la linterna encendida, gire el interruptor giratorio a "⏻" para apagar y bloquear la linterna frontal, o mantenga presionado el interruptor electrónico durante 0,5 segundos para apagar la linterna frontal.

Cambio de Modo
Gire el interruptor giratorio para alternar bidireccionalmente a través de: modo de Luz roja ⇄ modo de Bloqueo ⇄ modo de Luz concentrada ⇄ modo de Luz de inundación ⇄ modo de Luz concentrada y de inundación.
Por defecto, el interruptor giratorio está configurado en el modo Apagado/Bloqueo.

Selección de Potencia
Modo de luz concentrada: Con la linterna encendida, haga un solo clic en el interruptor electrónico para alternar entre Baja → Media → Alta → Turbo.
Modo de luz de inundación: Con la linterna encendida, haga un solo clic en el interruptor electrónico para alternar entre Baja → Media → Alta → Turbo.
Modo de luz concentrada y de inundación: Con la linterna encendida, haga un solo clic en el interruptor electrónico para alternar entre Baja → Media → Alta → Turbo.
Modo de luz roja: Con la linterna encendida, haga un solo clic en el interruptor electrónico para alternar entre Baja → Media → Alta → Destello.

Modo Turbo
En cualquier modo de luz blanca, mantenga presionado el interruptor electrónico durante 1,2 segundos para ingresar al modo Turbo. En el modo Turbo, un solo clic en el interruptor electrónico o permanecer inactivo durante 60 segundos restaurará el modo y la potencia utilizados anteriormente.
*El rendimiento de brillo real en el modo Turbo puede variar según factores como el nivel de la batería y el entorno de uso. El faro delantero cuenta con protección térmica inteligente integrada; es normal que el faro reduzca automáticamente el brillo cuando la temperatura supera los 55 °C.

PARÁMETROS TÉCNICOS

ANSI/PLATO FL1	LUZ CONCENTRADA				LUZ DE INUNDACIÓN				LUCES CONCENTRADA E INUNDACIÓN				LUZ ROJA			
	TURBO	ALTO	MEDIO	BAJO	TURBO	ALTO	MEDIO	BAJO	TURBO	ALTO	MEDIO	BAJO	ALTO	MEDIO	BAJO	FLASH
POTENCIA	3300 lúmenes	800 lúmenes	350 lúmenes	50 lúmenes	1500 lúmenes	400 lúmenes	50 lúmenes	5 lúmenes	3500 lúmenes	1200 lúmenes	400 lúmenes	50 lúmenes	140 lúmenes	30 lúmenes	5 lúmenes	5 lúmenes
AUTONOMÍA	3 horas 33 minutos*	6 horas 28 minutos	16 horas	68 horas	3 horas 39 minutos	11 horas 21 minutos	102 horas 45 minutos	516 horas	3 horas 22 minutos	4 horas 45 minutos	14 horas 50 minutos	56 horas 45 minutos	8 horas 25 minutos	74 horas 15 minutos	366 horas	/
DISTANCIA	398 metros	189 metros	124 metros	47 metros	185 metros	42 metros	15 metros	4 metros	334 metros	148 metros	81 metros	29 metros	30 metros	14 metros	6 metros	/
INTENSIDAD	39852 candelas	8968 candelas	3861 candelas	549 candelas	1805 candelas	448 candelas	56 candelas	4 candelas	27884 candelas	5453 candelas	1647 candelas	207 candelas	226 candelas	47 candelas	8 candelas	/
RESISTENCIA A IMPACTOS	2 metros															
SUMERGIBLE	IP68															

Nota: Según el estándar ANSI/PLATO FL1, las especificaciones anteriores provienen de los resultados producidos por Fenix a través de sus pruebas de laboratorio utilizando una batería Fenix ARB-L21-5500 a una temperatura de 21±3°C y una humedad del 50% - 80%. El rendimiento real de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y la batería real que se utilice.
*La potencia Turbo se mide en el total del tiempo de ejecución, incluyendo la baja de potencia a niveles reducidos debido a la temperatura o al diseño del mecanismo de protección.

FUNCIÓN DE DETECCIÓN INTELIGENTE

Encendido: Con la linterna apagada, mantenga presionado el interruptor electrónico durante 6 segundos y la linterna frontal parpadeará dos veces en la potencia Baja del modo de Luz de inundación, lo que indica que esta función está habilitada.
Apagado: Con la linterna apagada, mantenga presionado el interruptor electrónico durante 6 segundos y la linterna frontal parpadeará 8 veces en la potencia Baja del modo de Luz de inundación, lo que indica que esta función está deshabilitada.

Reducción por detección inteligente
Cuando el cabezal de la luz se acerca a un objeto iluminado (aproximadamente 60 mm) en modo de luz blanca, la linterna frontal reducirá automáticamente a la potencia Baja.
Cuando el cabezal de la luz se aleja del objeto iluminado durante más de 0,8 segundo, la linterna frontal recuperará gradualmente el nivel de brillo utilizado anteriormente.

CIRCUITO DE MEMORIA INTELIGENTE

La linterna frontal memoriza automáticamente la última potencia seleccionada de cada modo, excluyendo la Luz roja.
Al encenderse de nuevo, se recuperará la última potencia seleccionada.
*La linterna frontal se activará en la potencia Alta si se apagó previamente en la potencia Turbo.

ESPECIFICACIONES DE BATERÍA

Tipo	Dimensiones	Voltaje Nominal	Usabilidad	
Fenix ARB-L21 Series	21700	3,6 V	Recomendada	√√
Otras baterías recargables (Li-ion)	21700	3,6 V	Precaución*	!
Batería sin circuito de protección (Li-ion)	21700	3,6 V	Prohibida	×

*Las baterías de iones de litio 21700 son celdas potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben tratarse con precaución y manipularse con cuidado.
El uso de baterías de baja calidad o el mal manejo de las baterías (como cortocircuitos o sobrecalentamiento) podría provocar una combustión y poner en peligro la seguridad de los usuarios y de la propiedad. Cualquier efecto adverso que resulte del uso de baterías de baja calidad no está cubierto por ninguna garantía ni responsabilidad de Fenix. El uso de baterías de calidad con protección de circuito reducirá el potencial de combustión o explosión.
Advertencia:
1.No utilice las baterías prohibidas en este manual, para evitar que la sobretensión de la batería queme los componentes del circuito.
2.No utilice baterías sin ninguna placa de protección.

REEMPLAZO DE LA BATERÍA

Desenrosque la tapa de la batería e inserte la batería de acuerdo con las marcas de polaridad, luego vuelva a enroscar la tapa de la batería.

CARGA

1.Abra la cubierta antipolvo y conecte el extremo USB Tipo C del cable de carga en el puerto de carga de la linterna frontal.
2.Durante la carga, los indicadores se iluminarán en secuencia para mostrar el estado de carga. Los cuatro indicadores permanecerán encendidos constantemente después de que se complete la carga.
3.Una vez completada la carga, asegúrese de desconectar el cable de carga y cerrar la cubierta antipolvo para evitar la entrada de polvo y escombros.
4.Con la linterna apagada, el tiempo de carga normal de la batería Fenix ARB-L21-5500 incluida es de aproximadamente 1,5 horas desde agotada hasta completamente cargada, utilizando un adaptador de carga de 5 V / 2,5 A o superior.
Nota:
1.La linterna frontal se puede operar mientras se carga, con todas las potencias disponibles a excepción del potencia Turbo.
2.Recargue una linterna frontal almacenada cada cuatro meses para mantener el rendimiento óptimo de la batería.
3.Utilice únicamente un adaptador de carga USB certificado que cumpla con las normas de seguridad locales.

INDICADOR DEL NIVEL DE BATERÍA

Con la linterna apagada, haga un solo clic en el interruptor electrónico para verificar el estado de la batería. Haga un solo clic una vez más y el/los indicador(es) se apagarán inmediatamente; si no realiza ninguna operación, el/los indicador(es) durarán 3 segundos encendidos. Cada vez que se encienda la linterna, el/los indicador(es) mostrarán el nivel de la batería y durarán 3 segundos.
Cuatro luces encendidas: 100% - 80%
Tres luces encendidas: 80% - 60%
Dos luces encendidas: 60% - 40%
Una luz encendida: 40% - 20%
Una luz parpadea: 20% - 1%
*Esto solo funciona con una batería Fenix de la serie ARB-L21.

PROTECCIÓN INTELIGENTE CONTRA SOBRECALENTAMIENTO

La linterna frontal acumulará mucho calor cuando se utilice en niveles de potencia altos durante períodos prolongados. Cuando la linterna frontal alcanza una temperatura de 55°C o más, disminuirá automáticamente el brillo para reducir la temperatura. Cuando la temperatura desciende por debajo de los 55°C, la linterna frontal recuperará gradualmente el nivel de potencia preestablecido.

ADVERTENCIA DE BAJO VOLTAJE

Cuando el nivel de voltaje cae por debajo del nivel preestablecido, la linterna frontal está programada para reducirse a un nivel de brillo más bajo hasta alcanzar la potencia Baja. Cuando esto sucede en la potencia Baja, uno de los indicadores de nivel de batería parpadea para recordar a los usuarios que deben recargar o reemplazar la batería de manera oportuna.

ENSAMBLAJE DEL CINTILLO

Aviso: El Cintillo está ensamblado de fábrica y listo para usarse directamente desde el empaque.
Ajuste el cintillo deslizando la hebilla a la longitud requerida.

USO Y MANTENIMIENTO

○Desarmar el cabezal sellado puede causar daños a la linterna frontal y anulará la garantía.
○Fenix recomienda el uso de una batería de excelente calidad.
○Si la linterna frontal no se utilizará durante un período prolongado, retire la batería, o la linterna podría dañarse por una fuga de electrolitos.
○Retire la batería para evitar la activación accidental durante el almacenamiento o el transporte.
○El uso prolongado puede provocar el desgaste de la junta tórica (O-ring). Para mantener un sellado adecuado contra el agua, reemplace la junta tórica con un repuesto aprobado.
○La limpieza periódica de los contactos de la batería mejora el rendimiento de la linterna, ya que los contactos sucios pueden hacer que la linterna parpadee, brille intermitentemente o incluso no se encienda por las siguientes razones:
A: Nivel de batería deficiente.
Solución: Recargue o reemplace la batería.
B: El contacto o el punto de contacto de la batería o de la linterna frontal está sucio.
Solución: Limpie los puntos de contacto con un hisopo de algodón humedecido en alcohol isopropílico.
Si los métodos anteriores no funcionan, comuníquese con el distribuidor.

INCLUIDO

Linterna frontal Fenix HM75R Pro, batería ARB-L21-5500, cable de carga USB tipo C, junta tórica de repuesto, manual de usuario, tarjeta de garantía

⚠ ВНИМАНИЕ

○НЕ оставляйте этот налобный фонарик в доступном для детей месте!
○НЕ светите кому-либо налобным фонариком прямо в глаза!
○НЕ располагайте голову налобного фонарика рядом с легковоспламеняющимися предметами, высокая температура может перегреть или поджечь их!
○НЕ используйте налобный фонарик ненадлежащим образом, например не держите его во рту, чтобы избежать травм или смерти в случае повреждения фонарика или аккумулятора!
○Налобный фонарик выделяет много тепла при использовании в течение длительного времени, что приводит к высокой температуре его корпуса. Используйте налобный фонарик с должной осмотрительностью, чтобы избежать ожогов!
○Выключите налобный фонарик или извлеките из него аккумулятор, чтобы избежать случайного включения во время транспортировки или хранения в потенциально пожароопасных местах типа кармана или рюкзака!
○Светодиоды этого налобного фонарика не подлежат замене; поэтому по окончании срока службы любого из них необходимо заменить весь фонарик.

(РУССКИЙ) НАЛОБНЫЙ ФОНАРИК FENIX HM75R PRO

○3500 люменов максимальная яркость, 398 метров максимальная дальнобойность.
○Используются один светодиод Luminus SFT90X, два светодиода белого света Luminus SST25, и один светодиод красного света OSRAM GR QSSPA1.23 с ресурсом работы в 50000ч каждый.
○Дальний, ближний, комбинированный и красный свет удовлетворяют различные потребности в освещении в сложных условиях открытого пространства.
○Комбинация вращающегося и электронного переключателей для быстрого выбора уровня яркости и переключения режимов света.
○Легковесный и портативный корпус из магниевого сплава.
○Питание от комплектного сменного аккумулятора ARB-L21-5500.
○USB Type-C разъём зарядки со встроенной влагозащитой.
○Функция умного датчика предотвращает угрозы, вызванные высокой температурой.
○Влагозащита по стандарту IP68 и ударозащита от падений с высоты в 2м.
○Размер (включая крепления) 97,8 × 50,4 × 61,9 мм.
○Вес: 214 г (включая аккумулятор и оголовное крепление).

УПРАВЛЕНИЕ

ВКЛ/ВЫКЛ
ВКЛ:
Когда фонарик выключен и заблокирован, поверните тумблер из положения "⏻" в любое другое, чтобы включить налобный фонарик.
Когда фонарик разблокирован, нажмите электронную кнопку и удерживайте её в течении 0,5 сек, чтобы включить налобный фонарик.
Выключение:
Когда фонарик включен, поверните тумблер в положение "⏻", чтобы выключить и заблокировать фонарик или нажмите и удерживайте электронную кнопку в течении 0,5 сек, чтобы выключить налобный фонарик.
Переключение режимов
Поверните тумблер переключения между режимами в любом направлении: Красный свет ⇄ Режим блокировки ⇄ Дальний свет ⇄ Ближний свет ⇄ Комбинированный ближний и дальний свет.
По умолчанию тумблер установлен в положение Выключение/Блокировка.
Выбор уровня яркости
Дальний свет: Когда налобный фонарик включен, одно нажатие электронной кнопки позволяет переключаться между режимами Низкий→Средний→Высокий→Турбо.
Ближний свет: Когда налобный фонарик включен, одно нажатие электронной кнопки позволяет переключаться между режимами Низкий→Средний→Высокий→Турбо.
Комбинированный режим: Когда налобный фонарик включен, одно нажатие электронной кнопки позволяет переключаться между режимами Низкий→Средний→Высокий→Турбо.
Красный свет: Когда фонарик включен, одно нажатие электронной кнопки позволяет переключаться между режимами Низкий→Средний→Высокий→Вспышка.
Режим Турбо
В любом режиме белого света нажмите и удерживайте электронный переключатель в течение 1,2 секунды, чтобы войти в режим Турбо. В режиме Турбо один щелчок электронного переключателя или отсутствие каких-либо действий в течение 60 секунд возвращают головной фонарь в ранее использованный режим и уровень яркости.
*Фактическая яркость в режиме Турбо может варьироваться в зависимости от таких факторов, как уровень заряда батареи и рабочая среда. Налобный фонарь оснащен встроенной интеллектуальной защитой от перегрева; это нормально, когда налобный фонарь автоматически снижает яркость при превышении температуры 55°C.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ANSI/PLATO FL1	ДАЛЬНИЙ				БЛИЖНИЙ				ДАЛЬНИЙ И БЛИЖНИЙ				КРАСНЫЙ СВЕТ			
	ТУРБО	ВЫСОКИЙ	СРЕДНИЙ	НИЗКИЙ	ТУРБО	ВЫСОКИЙ	СРЕДНИЙ	НИЗКИЙ	ТУРБО	ВЫСОКИЙ	СРЕДНИЙ	НИЗКИЙ	ВЫСОКИЙ	СРЕДНИЙ	НИЗКИЙ	ВСПЫШКА
ЯРКОСТЬ	3300 люм	800 люм	350 люм	50 люм	1500 люм	400 люм	50 люм	5 люм	3500 люм	1200 люм	400 люм	50 люм	140 люм	30 люм	5 люм	5 люм
ВРЕМЯ РАБОТЫ	3 ч 33 мин*	6 ч 28 мин	16 ч	68 ч	3 ч 39 мин	11 ч 21 мин	102 ч 45 мин	516 ч	3 ч 22 мин	4 ч 45 мин	14 ч 50 мин	56 ч 45 мин	8 ч 25 мин	74 ч 15 мин	366 ч	/
ДАЛЬНОБОЙНОСТЬ	398 м	189 м	124 м	47 м	85 м	42 м	15 м	4 м	334 м	148 м	81 м	29 м	30 м	14 м	6 м	/
ИНТЕНСИВНОСТЬ СВЕТОВОГОПОТОК	39852 кд	8968 кд	3861 кд	549 кд	1805 кд	448 кд	56 кд	4 кд	27884 кд	5453 кд	1647 кд	207 кд	226 кд	47 кд	8 кд	/
УДАРОЗАЩИТА	2 м															
ВЛАГОЗАЩИТА	IP68															

Примечание: В соответствии со стандартами ANSI/PLATO FL1 приведенные выше характеристики основаны на результатах, полученных компанией Fenix в ходе лабораторных испытаний с использованием одного аккумулятора Fenix ARB-L21-5500 при температуре 21±3°C и влажности 50% - 80%. Фактические характеристики этого продукта могут меняться в зависимости от различных условий.
*Время работы на уровне яркости «Турбо» измеряется в течение всего времени работы, включая снижение уровня мощности из-за температуры или защитного механизма в конструкции.

ФУНКЦИЯ УМНОГО ДАТЧИКА

Вкл.: Когда налобный фонарик выключен, нажмите и удерживайте электронную кнопку в течение 6 секунд, и фонарик мигнет дважды на уровне яркости «Низкий» ближнего света, указывая на то, что эта функция включена.
Выкл.: Когда налобный фонарик выключен, нажмите и удерживайте электронную кнопку в течение 6 секунд, и фонарик мигнет 8 раз на уровне яркости «Низкий» ближнего света, указывая на то, что эта функция отключена.
Умное снижение яркости
Когда голова фонарика находится близко к освещаемому объекту (примерно 60 мм) в режиме белого света, фонарик автоматически переключается на уровень яркости «Низкий». Если голова фонарика находится вдали от освещаемого объекта в течении более чем 0,8 сек, то он постепенно восстанавливает ранее использованный уровень яркости.

УМНАЯ ПАМЯТЬ РЕЖИМОВ

Налобный фонарик автоматически запоминает последний выбранный режим работы, за исключением красного света. При повторном включении будет восстановлен последний выбранный режим работы.
*Фонарик запустится на уровне «Высокий», если ранее он был выключен на уровне «Турбо».

СОВМЕСТИМОСТЬ С ИСТОЧНИКАМИ ПИТАНИЯ

Тип	Размер	Напряжение	Использование	
Аккумуляторы серии Fenix ARB-L21	21700	3,6 V	Рекомендовано	√√
Прочие перезаряжаемые аккумуляторы (Li-ion)	21700	3,6 V	С вниманием*	!
Аккумуляторы без платы защиты (Li-ion)	21700	3,6 V	Запрещено	×

*Литий-ионные аккумуляторы формата 21700 — это мощные элементы, предназначенные для коммерческого использования, и с ними следует обращаться осторожно. Использование низкокачественных аккумуляторов или неправильное обращение с ними (например, короткое замыкание или перегрев) может привести к возгоранию и поставить под угрозу безопасность пользователей и имущества. Любые негативные последствия, возникшие в результате использования низкокачественных аккумуляторов, не покрываются гарантией Fenix и ответственностью компании. Использование качественных аккумуляторов с платой защиты снизит вероятность возгорания или взрыва.
Внимание:
1. Не используйте аккумуляторы, запрещенные в данном руководстве, чтобы предотвратить перенапряжение, которое может привести к выходу из строя компонентов схемы фонарика.
2. Не используйте аккумуляторы без платы защиты.

ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА

Открутите крышку батарейного отсека и вставьте аккумулятор в соответствии с полярностью, затем закрутите крышку батарейного отсека обратно.

ЗАРЯДКА

1. Откройте пылезащитную крышку и подключите USB-разъем Type-C зарядного кабеля к зарядному порту налобного фонарика.
2. Во время зарядки индикаторы будут загораться последовательно, отображая состояние зарядки. После завершения зарядки все четыре индикатора будут гореть постоянно.
3. После завершения зарядки обязательно отсоедините зарядный кабель и закройте пылезащитную крышку, чтобы предотвратить попадание пыли и мусора.
4. Когда фонарик выключен, обычное время зарядки входящего в комплект аккумулятора Fenix ARB-L21-5500 составляет приблизительно 1,5ч от полного разряда до полной зарядки с помощью зарядного адаптера 5 В/2,5 А или выше.
Примечание:
1. Налобный фонарик можно использовать во время зарядки, при этом доступны все уровни яркости, кроме «Турбо».
2. Перезаряжайте хранящийся налобный фонарик каждые четыре месяца, чтобы поддерживать оптимальную работу аккумул